

Escuela Primaria y Enseñanzas Medias en la Alemania Occidental (*)

5. Planes y Programas de estudios

EL AÑO ESCOLAR

Antes de entrar de lleno en el complejo sistema alemán de los Planes y Programas de estudios, daremos una sucinta idea de la extensión del año escolar en la A. O. Por esta vez, todos los *Länder* alemanes se rigen por una legislación homogénea (1). Para todos los Territorios, el año escolar consta de 85 días de vacación, a los cuales hay que agregar 40 domingos y cinco días festivos (la Ascensión; Corpus Christi; conmemoración de la Reforma luterana o, en relación con los católicos, el Día de Todos los Santos; Miércoles de Ceniza; el Día de la Oración, y la conmemoración fundacional del *Bund*). De esta forma, el año escolar queda reducido a 233 días, de clase, cifra que se asemeja notablemente al calendario escolar español (2). La semana escolar abarca seis días, y el número de horas semanales de clase varía según los años. Del 1.º al 4.º año escolar, el número de clases semanales oscila entre las 18 y las 28 horas, esto es, entre las tres y las 4,66 horas diarias; pero del 5.º al 8.º año escolar, el horario aumenta hasta 30-32 horas semanales (de cinco horas a 5,33). Del 9.º al 13.º año escolar, el horario semanal alcanza hasta las 33-35 horas (de 5,5 a 5,83 horas semanales de clase). En resumen, el calendario escolar, según

los edades y grados, varía en su conjunto anual entre las 700 y las 1.400 horas de trabajo de clase (3).

Por regla general, la jornada escolar se inicia a las ocho de la mañana y acaba a la una de la tarde, o poco después (4). Las horas de la tarde son siempre de libre disposición con destino a las actividades extraescolares y para elaborar los deberes de casa. A consecuencia de la escasez de edificios escolares provocada por las destrucciones bélicas (5), en muchas escuelas, sobre todo en las metropolitanas, se dan clases por partida doble, es decir, que cada escuela desarrolla dos turnos escolares de cinco horas: uno por la mañana, según el horario normal, y otro vespertino, que abarca de la una a las seis de la tarde. Otras escuelas reparten su alumnado en dos grupos, que reciben sus clases uno por la mañana y el otro por la tarde. En aquellas *Berufsschulen* en que se da una sola sesión escolar por semana, sean una clase o grupo de clases, con un horario que abarca de seis a ocho horas, los alumnos acuden a la escuela en sesiones de mañana y tarde. Para este día a la semana, los productores están libres de su trabajo profesional y tienen obligación formal de asistir a la Escuela. En caso contrario, la inspección escolar pasa nota a la Empresa correspondiente, cuya dirección obligará al obrero al pago de una multa, deducida de su propio salario.

Antes de 1933, el comienzo del año escolar se correspondía con el del otoño en el sur de Alemania (especialmente en Baviera), de modo análogo al calendario escolar español primario; e inmediatamente después de Pascua de Resurrección, en el norte y en la zona central de Alemania. Durante el nacionalsocialismo se estableció unitariamente el comienzo otoñal de las actividades escolares. Pero a partir de 1945, en algunos *Länder* se volvió a la tradicional apertura de

(*) Presentamos el quinto capítulo de esta serie de trabajos sobre la educación primaria y media en la Alemania Occidental. Los anteriores capítulos, que aparecerán reunidos, junto con el presente, en una separata de las "Páginas de la Revista de Educación", se publicaron en los siguientes números: 1. "Aspectos generales de la educación en la *Bundesrepublik*" (R. E. 25, 88-102), 2. "Organización escolar y tipos de escuela" (R. E. 26, 284-96), 3. "Acceso a la educación" (R. E. 29, 175-82) y 4. "Administración e Inspección escolares" (R. E. 30, 30-7).

(1) En 1950 se pusieron de acuerdo las Administraciones escolares de la República Federal para que el año escolar se iniciase al término de las vacaciones de Pascua de Resurrección, con clausura de curso al comienzo de estas mismas festividades. El acuerdo tuvo vigencia por primera vez en Pascuas de 1952. Cfr. "Schuljahr", en *Deutschland-Jahrbuch 1953*, página 527.

(2) Recuérdese que nuestro calendario escolar está establecido por la *Ley de Educación Primaria*, la cual, en su artículo 41 dice: "El año escolar durará, cuando menos, doscientos cuarenta días, repartidos según las circunstancias climatológicas y sociales de la localidad. La Inspección, estudiadas estas circunstancias y oída la Junta Municipal de Educación, elevará al Consejo provincial la propuesta razonada de la distribución en el año del mínimo de días lectivos y las fechas o épocas que deben destinarse a vacaciones. Serán en todo caso días feriados las fiestas religiosas de precepto, las nacionales y las tradicionales de la localidad." Cfr. *Ley de Ed. Primaria*, artículo 41, pág. 59.

(3) Cfr. Hilker: *Die Schule in Deutschland*, "Das Schuljahr", pág. 35.

(4) Veamos la jornada escolar española. La jornada primaria suele durar "cinco horas, sin incluir las enseñanzas complementarias. Estas horas podrán ser distribuidas en el día ..., de modo que aseguren la mayor asistencia de alumnos". *Ley de Ed. Primaria*, art. 41. Las enseñanzas complementarias comprenden "actividades pedagógicas [biblioteca, agrupaciones artísticas, cine educativo y juegos, periódicos infantiles, campamentos, albergues, marchas...] y sociales que tiendan a perfeccionar la formación de los alumnos". *Ibidem*, art. 45, págs. 60-1.

(5) Reléase el apartado "Construcción e instalación de escuelas", en el capítulo 4 de estas crónicas, sobre "Administración e Inspección escolares" (R. E. 30, págs. 30-7). Cfr. también *Alemania hoy*, pág. 320; *Die Schulen in Deutschland*, "Schulgebäude und Schuleinrichtungen", págs. 34-5, y *Deutschland-Jahrbuch 1953*, "Schulbau, Leh- und Lernmittel", página 527.

curso, esto es, a un año escolar iniciado en Pascuas. Por acuerdo de la Conferencia de Ministros del Culto quedó establecida la inauguración pascual del año escolar con carácter unitario para todos los territorios de la Confederación, a partir de 1952. Y actualmente este sistema único prevalece en todos los *Länder*, a excepción del de Baviera (6).

El calendario escolar especifica anualmente las fiestas oficiales, siendo responsable de su fijación el correspondiente Ministerio de Instrucción Pública. Este calendario rige, al igual que en España, según la tradición y las necesidades particularísimas de cada territorio. Las vacaciones se ordenan del modo siguiente: 14 días en Pascua de Resurrección (a la terminación del año escolar), ocho días por Pentecostés, treinta y cinco días en verano (julio o agosto), más diez días en octubre (o en días correspondientes a agosto y septiembre) y 18 días en Navidades. En los Distritos rurales, el calendario de vacaciones estivales puede ser alterado previa propuesta del *Landrat* y del Consejo escolar a las autoridades comarcales del *Bereich*, y siempre con arreglo a las necesidades que planteen los trabajos agrícolas. Las vacaciones de las *Berufs- y Berufsfachschulen* suelen ser determinadas por el Gobernador civil de acuerdo con las jerarquías escolares y con las Cámaras de Industria y Comercio.

ESTRUCTURACIÓN
DE LOS PLANES DE ESTUDIOS

Sería interminable una descripción de la multiplicidad de los Planes de estudios en los diversos *Länder* del territorio federal. Hasta la zona soviética de ocupación padece de idéntica dolencia, pues son muy reducidas las ventajas que pueden deducirse de esta extremada diferenciación. Las divergencias establecidas entre los distintos sistemas territoriales estriban principalmente en las *Sprachenfolgen* o series idiomáticas, en la distribución de asignaturas según las formas diferentes de las *höhere Schulen* (rama científica) (7) y en la estructuración más o menos rígida o compleja de los planes de estudios, según expresen o no las ideas de la reforma escolar (8). En términos

generales, los países que cuentan con *Einheitsschulen* (9), a saber: Hamburgo, Bremen y Berlín, pero también otros como la Baja Sajonia, Hesse y Renania Sept.-Westfalia, llevaron a cabo una mayor o menor simplificación de sus planes; los restantes *Länder* conservaron íntegramente las formas tradicionales en la estructuración de sus Planes de estudio. Las aludidas simplificaciones realizadas en las Ciudades-Estado atañeron sobre todo a la separación de la enseñanza general de los cursos facultativos especiales, a la creación de grupos de asignaturas y a la ampliación de las posibilidades de elección de disciplinas dentro de los Planes vigentes (10).

Así, pues, en cada *Land* existe una legislación oficial sobre estructuración del trabajo escolar. En principio, los Planes oficiales de estudios dispuestos por el Ministerio de Instrucción Pública contaban con instrucciones concretas sobre materias de enseñanza y fines docentes, los cuales tenían que practicarse en el curso del año escolar en cada disciplina y en cada clase, hasta conseguir los fines especificados oficialmente. Los funcionarios de la Inspección escolar (*Schulrat* y *Oberschulrat*) controlaban el exacto cumplimiento de las disposiciones. Luego, en los tiempos de la República de Weimar, se hicieron desaparecer los Planes de estudios, y fueron sustituidos por "directrices" que, aunque provenían igualmente del Ministerio, concedían libertad suficiente a cada Comisión escolar o a la correspondiente escuela para establecer planes propios sobre el trabajo escolar, pero ajustándose siempre a los fines educacionales ya señalados. En la actualidad, los Ministros de Instrucción Pública se apoyan en las investigaciones y en las recomendaciones de los especialistas o de las Comisiones de pedagogos (por ejemplo, el Consejo Territorial de Hesse) para establecer orientaciones generales que transmiten la elaboración de sus propios Planes de estudios a cada uno de los tipos de Escuela y a las clases especiales (p. ej., *Aufbauklassen*) o bien alcanzan a simples normas metodológicas. El trabajo de las Comisiones de especialistas va creciendo año tras año en intensidad y en frutos, y puede interpretarse—como hace Hilker—como síntoma halagüeño de una democratización de la enseñanza (11).

En la elaboración de los propios Planes de estudios, cada *Schule* puede considerar las condiciones específicas de la localidad en que está inscrito el Centro escolar y la vinculación de éste con la vida práctica. Las exigencias espirituales e intelectuales de la juven-

solo caso damos el ejemplo de la diversificación de las *Einheitsschulen* en las tres Ciudades-Estado. Las tendencias hacia la formación general o hacia la especializada son factores importantes a la hora de determinar los Planes, e igual sucede con la enseñanza profesional del Grado medio, cada día más extensa y ramificada en la A. O. Pero sobre todo esto tendremos ocasión de volver más al detalle. El lector curioso que quiera documentarse más ampliamente en los fines generales de la educación germana en el campo de la formación política puede leer el importante trabajo de Lamberto Dorgi "Lehrplan und Lehrmethoden im Dienst des Europäischen Gedankens", en *Bildung und Erziehung*, 4-5 (Frankfort del M., abril-mayo 1953), 201-7, sobre el que volveremos al tratar de los "Métodos de enseñanza", en el capítulo 8 de esta misma serie.

(9) Cfr. "Einheitsschule", en 2. "Organización escolar y tipos de escuela" (r. e. 26, págs. 192-3).

(10) Cfr. "Studentafeln", en *Deutschland-Jahrbuch 1953*, página 526.

(11) Hilker: *Op. cit.*, "Lehrplangestaltung", pág. 36.

(6) La excepción de Baviera consiste en trasladar la clausura escolar de Pascuas de Resurrección a fines del mes de septiembre, en cuya época se realizan las segregaciones, los traslados y las licenciaturas escolares. Este calendario escolar rige en Baviera en virtud de la ley de Obligatoriedad escolar de 15 de enero de 1952.

(7) Recuérdese que las *höhere Schulen* presentan tres ramas: la rama práctica (*praktischer Zweig*), rama técnica (*technischer Zweig*) y la rama científica (*wissenschaftlicher Zweig*). Esta última, a su vez, comprende cinco subramas: Lenguas Clásicas, Idiomas modernos, Matemáticas y Ciencias Naturales, Música y, en fin, Economía doméstica. La distribución de asignaturas puede consultarse en este mismo capítulo, apartado "Programas y horarios de clase". Cfr. "Höhere Schule" y "Einheitsschule", en 2. "Organización escolar y tipos de escuela" (r. e. 26, págs. 189-93).

(8) Aunque de la reforma escolar nos ocuparemos detalladamente en el último capítulo de esta serie, sí podemos adelantar aquí la influencia de las diversas corrientes reformadoras sobre los Planes de Estudios. Por de pronto, la creación de una escuela democrática y social ha complicado notablemente los Planes, según las muy diversas interpretaciones que se han dado a esta política educacional en los distintos *Länder*. En el extensísimo plano de las cuestiones técnicas de la educación, la complejidad es mayor si cabe, y por citar un

tud han de ser muy tenidas en cuenta a la hora de la concreción de los trabajos escolares; no obstante, la psicología pedagógica en la A. O. sigue teniendo un excesivo carácter teórico y se apoya escasamente en la observación, en la investigación y en la experiencia. Pero en las nuevas directrices sociológicas y de educación social, la legislación alemana muestra instrucciones muy adecuadas que sirven a una vinculación orgánica entre la *Schule* y la sociedad.

Pero si las escuelas o los profesores pretenden cubrir los fines generales de cada año lectivo con la aplicación de métodos libres de trabajo escolar, antes han de exponer sus programas a la autoridad educacional competente hasta conseguir su aprobación. Esta jerarquía educacional depende del tipo de Escuela y del grado de libertad que se solicita, interesando en consecuencia al Consejo Escolar municipal, a las autoridades comarcales o al Ministerio de Instrucción Pública.

En la actualidad, está abierta en Alemania una amplia y sostenida polémica sobre la cuestión de los Planes de estudios. Los sistemas vigentes están sujetos a una continua revisión por parte de los especialistas oficiales y privados, mostrándose, por lo general, dos bandos opuestos: los que son partidarios de conceder a cada Escuela una libertad absoluta para la redacción de planes de trabajo escolar y los que defienden el antiguo sistema de los planes oficiales o el más actual de las *Richtlinien* o "directrices" impuestas por el Ministerio. Si hacemos caso a un pedagogo de la solvencia de Gerhard Schubert, la necesaria revisión de los sistemas actuales de aplicar los Planes de estudios debe tener una doble vertiente: la que mira a las exigencias políticas del Estado, en su relación con sus funcionarios y con los fines generales de la educación germana, y la que contempla un panorama más real y científico, esto es, una revisión de los conocimientos y de las disposiciones de carácter pedagógico (12).

Desde un punto de vista político, las nuevas formulaciones oficiales tendrían que tener un carácter meramente general aplicado al personal docente, a quien se le supone una preparación idónea de funcionario estatal. Para Schubert, si se considera especialmente el trabajo formativo de cuya realización es responsable el profesor, parece aconsejable la autorización por parte del Ministerio de una libre elección de métodos de trabajo; pero la libertad de Planes no es, ante todo, una consecuencia necesaria de las conexiones bajo las cuales se integra el trabajo profesoral. Por otra parte, cabe la duda—y así la exponen desde algunos círculos políticos alemanes—de si las medidas actuales de la jerarquía educacional sean apropiadas, según las orientaciones propias de cada Escuela, para realizar una enseñanza unitaria indispensable a la vida estatal germana. El resumen de la cuestión estriba en los siguientes términos: "El problema actual de los planes de estudios se centra en que existe una clarísima contradicción interna entre los postulados de las leyes democráticas del Estado y los de una pedagogía moderna."

Según se deduce de todo esto, la auténtica esencia

de la cuestión alemana en torno a los Planes de estudios no es de naturaleza política ni tampoco de una pretendida ampliación de la competencia atribuida a la iniciativa personal, sino más bien el error que supone para el Estado la implantación forzosa de Planes de estudios que no respondieran a una auténtica fundamentación pedagógica. Ello impondría un carácter dictatorial a las decisiones estatales que haría peligrar justamente a la pedagogía y en general a toda la ciencia humana.

Resulta difícil hallar un término medio racional entre las dos fuerzas antagónicas que presionan sobre la *Schule* alemana. El peligro de aumentar la confusión en lugar de disminuirla es pequeño si se cuenta con unos Planes de estudios sobrecargados de materias. Porque la primera condición exigible a un Plan debe ser la de sus posibilidades de realización. Un Plan de estudios reaccionario que no conceda suficiente espacio a la iniciativa pedagógica del profesor, que imposibilite toda libertad didáctica a consecuencia de un excesivo recetario metodológico aplicado a las materias..., no puede llevarse a la práctica eficazmente, porque en su anacronismo es sencillamente absurdo. No obstante, el número de clases por asignatura y por año escolar deberían concretarse algo más, de tal modo que en la práctica pudieran darse entre las 40 y las 80 horas de clase por año escolar.

En resumen: para Schubert, las *Richtlinien* generales de la educación son incluso para el futuro el medio apropiado para sentar la base de una enseñanza que mire muy especialmente las exigencias pedagógicas de toda Escuela. Por otra parte, está demostrado que todo Plan de estudios excesivamente cargado puede aniquilar tanto los frutos pedagógicos como los político-educacionales de los últimos diez años de esfuerzos continuados en la educación alemana. Porque la materia no debe apoderarse de la enseñanza, sino que ha de ser el cuidado de los valores formales de la labor formativa. Pero esta meta sólo puede alcanzarse si la iniciativa del profesor tiene campo suficiente, y esta situación sólo se logra cuando en la clase escolar existe un equilibrio racional entre deberes y libertad.

Por último, un Plan de estudios muy recargado de materias obligaría al profesor a renunciar a sus propias convicciones pedagógicas en beneficio de una enseñanza estrictamente superficial, y con ello se llegaría probablemente a la contradicción de convertir a las Universidades en Centros "formativos" del profesorado. Hasta estos remotos efectos conduciría un Plan de estudios con sobrecarga de asignaturas. Al lastre excesivo de asignaturas se une generalmente la superpoblación escolar de cada clase, por lo que el maestro tiene que luchar contra las normas generales que le impone la jerarquía, no siempre adecuadas a su labor docente; contra el número de asignaturas, que llega a ser a veces aplastante, y, por último, contra el número incontrolable de alumnos. La Asociación de Profesores y de Padres de Familia de Hamburgo se reunió el pasado 13 de enero, con el fin de tratar este punto de la sobrecarga del alumnado como peligro para una limitación de las posibilidades educativas del maestro en relación con los Planes de estudios. Como consecuencia, se señaló unánimemente que había que reducir el número de alumnos por clase. Pero

(12) Gerhard Schubert: "Zur Lehrplanfrage", en *Hamburger Lehrerschaft*, 4 (Hamburgo, 25-II-55), 2-6.

ello suponía: primero, más profesores, y segundo, más escuelas. El caso traspasaba, pues, las fronteras de la pedagogía para trascender los dominios económicos. Según el pedagogo hamburgués Plickat, el número ideal de alumnos es, para los diversos grados de Alemania, el siguiente:

	Alumnos
Unterstufe	25-30
Mittelstufe	30-35
Oberstufe	25-30

La realidad de la sobrecarga de alumnado está bien lejos de estas cifras ideales. He aquí las cifras oficiales de Stuttgart:

	Alumnos
Unterstufe	55
Mittelstufe	50
Oberstufe	40

Es increíble además que se den como cifras normales para el desarrollo de una enseñanza normal el siguiente número "oficial" de alumnos por clase:

	Alumnos
Unterstufe	45
Mittelstufe	40
Oberstufe	30

Las últimas estadísticas señalan un término medio de 32 alumnos por clase. Pues bien: esta cifra es, indudablemente, la más alta tolerable todavía por una enseñanza bien reglada, incluso en la *Unterstufe* (13).

Como puede verse, las cifras actuales que dan las estadísticas oficiales son muy superiores a las ideales que preconiza Plickat (14). He aquí un grave problema que no afecta solamente a la A. O., y que implica el doble aumento de edificios escolares y de profesores idóneos.

(13) C. u. W.: "Die höhere Schule heute. Bilanz der versäumten Gelegenheiten", en *Christ und Welt* (Stuttgart, 8-IV-54).

(14) Hans-Heinrich Plickat: "Das Problem der Klassenfrequenz", en *Hamburger Lehrerzeitung*, 3 (Hamburgo, 10-II-55), 7-11. Como dato orientador del estado actual de este grave problema en las *Volksschulen* (contabilización de comienzos de 1953), damos a continuación unas cifras del alumnado por clase en los diversos *Länder*:

	Alumnos
Württemberg-Hohenzollern	60
Hesse	60
Berlín	55
Schleswig-Holstein	55
Renania-Pfalz	55
Baja Sajonia	55
Renania Sept.-Westfalia	55
Baden	50
Württemberg-Baden	48
Bremen	43
Hamburgo	43
Baviera	40

Estas cifras varían mucho de un año para otro. Por ejemplo, en Sajonia se cifró un término medio de 35 alumnos por clase en un año escolar, mientras que la media de varios años aumentaba hasta 35. En general, estos datos oficiales son más optimistas que la situación real. Pero también es cierto que la política educacional de los Territorios está consiguiendo avances positivos. Tal es el caso de la Renania Sept.-Westfalia: en 1950 sólo pudo conseguirse una disminución de dos alumnos por clase, entre los 55 inscritos; en el año actual cada clase renana cuenta con la cifra más baja de alumnado por clase, esto es, 40 alumnos, igualando a Baviera.

PROGRAMAS
Y HORARIOS DE CLASE

La libertad de acción de que gozan las jerarquías educacionales alemanas y los diferentes sistemas adoptados libérrimamente por los distintos *Länder* han dado lugar a diversificaciones infinitas en los programas de materias y horarios de clase, potenciada su pluralidad en progresión geométrica por la variedad de Planes de estudios. La tragedia que para padres y niños supone la circunstancia de tener que cambiar de *Land* o de *Bezirk* y hasta de *Kreis* o de Ayuntamiento se refleja ostensiblemente en la formación del alumno sujeto a las turbulentas corrientes de un enorme caos organizativo. Esta es una de las consecuencias inmediatas de la falta de un sistema educacional centralizado. El panorama agitado que nos pinta la enseñanza de los idiomas en la *höhere Schule* es un ejemplo típico de esta situación anárquica. Las series idiomáticas varían de uno a otro *Land* sin una mínima base en que apoyarse. El problema es tan grave, que, el presentar los programas de materias de la *höhere Schule* exigiría atención especial. Al hablar de la reforma, nos referiremos a ello. Pero lo cierto es que se palpan, con dos lustros de vigencia que acaba de terminar (15), las consecuencias de una política de vencedores, que cortó en porciones a una nación como si se tratara de un queso. La influencia de la política de ocupación en el campo educativo ha sido tan grande como pernicioso, creando un caldo de cultivo en el que crecieron todos los gérmenes de la multiplicidad disparatada. Los franceses implantaron sus *Lycées* y el Francés como primer idioma; los anglosajones, y en especial los norteamericanos, las recetas democratizadoras y el Inglés a todo pasto. Y estas influencias no sólo eran negativas, sino que caminaban hacia la destrucción de la unidad de la *höhere Schule*. Pronto se unieron a las diligencias de las autoridades de ocupación las de los nacientes y bisoños partidos políticos cuyos programas educacionales se atemperaban muchas veces al democrático sistema de la mayoría de votos de personas no siempre relacionadas con la educación. Los cambios de Gobierno conducían a cambios en los programas escolares, y la burocracia administrativa, "sentada en el trono de su casi ilimitada autoridad" (16), descargaba su conciencia gubernativa sobre la autonomía educacional de cada territorio. La misma *Ständige Konferenz* de Ministros de Instrucción Pública poco pudo hacer de efectivo para imponer siquiera un cierto criterio de unidad sobre líneas fundamentales. Las más veces, sus informes y recomendaciones han tenido la validez oficial del papel mojado. Hay quien piensa, como el publicista Walter Dirks, que "la reforma sustancial del sistema educativo y formativo alemán que lleve a

(15) Al recobrar la Alemania Occidental su plena soberanía como nación europea en mayo de 1955, es de esperar que todas estas secuelas de la ocupación aliada (educación plurilingüe y babélica, caos en las orientaciones políticas y un exceso de libertad educacional) pasen a convertirse en mera arqueología, volviendo Alemania por sus fueros culturales minados desde 1945 en sus fundamentos formativos y educativos, hasta recuperar su gran tradición clásica y técnica.

(16) Cfr. Cuw.: "Das Bildungs-Babel", en *Christ und Welt* (Stuttgart, 8-IV-54). Véase también P. Schilling: "Chaotische Schulpolitik", en *Die Nation* (Munich, 20-XI-54).

la unificación de los sistemas territoriales constituye solamente una cuestión parcial, porque es el cometido de toda una generación, no el trabajo de meses o años". Pero lo cierto es que son muchos los especialistas que no admiten la conveniencia de esta dilación. Los problemas urgen, y "cuantos participan en los trabajos de la *höhere Schule*—padres, profesores y alumnos—saben que es imprescindible la organización de un sistema unitario, pero que ya no cabe perder más tiempo". A consecuencia de las transformaciones sociológicas, la *Schule* ha ganado en importancia, las materias de estudio han crecido enormemente y la población escolar se multiplica a grandes pasos; pero, al mismo tiempo, la capacidad del estudiante para aprender y para asimilar sus estudios ha descendido de forma muy considerable.

Pero mientras esta unidad no llega, y ahora que la Alemania Occidental ha recobrado su soberanía, hay que poner esperanzas en su pronta realización. Presentaremos seguidamente los grandes perfiles de este sistema plural de programas y horarios de clase, en los escalones siguientes: *Volksschule*, *Mittelschule* y *höhere Schule*. La presentación de estos programas de trabajo, en sus diferentes grados y tipos de escuela, sólo puede hacerse con el auxilio de los horarios. A consecuencia de la citada multiplicidad de sistemas, los cuadros que presentamos a continuación sólo tienen un valor aproximativo, y representan lo típico en la pluralidad de las variantes y, por tanto, dan una imagen exacta en lo sustancial, pero que exige pequeñas correcciones en casos aislados. Allí donde se dan las cifras mínima y máxima separadas por un guión, y las disciplinas de carácter facultativo y sus horarios aparecen en *lettra cursiva*. La parte sustancial de estos cuadros ha sido tomada de Hilker, en su magnífica obra *Die Schule in Deutschland (Bundesrepublik und West-Berlin)*.

I. VOLKSSCHULE

Como es sabido, bajo el aparato general del tipo *Volksschule* suelen guarecerse la *Grundschule* o grado elemental de la Escuela Primaria; el *Oberstufe* o grado superior de la misma y, en caso de existencia, el llamado "Año noveno" o año terminal, al cual pertenece el 0,2 por 100 del alumnado total de la *Volksschule* (17).

Si tenemos en cuenta la estructuración por asignaturas de las clases de la *Volksschule*, hay que señalar que en el primer año escolar (para niños de seis años de edad) todas las materias son estudiadas conjuntamente en enseñanza unitaria, a excepción de la de Religión, que tiene carácter independiente. Esta situación se multiplica incluso en el segundo año escolar (siete de edad). Las *Volksschule* de Berlín, Bremen y Hamburgo practican la enseñanza unitaria de asignaturas durante los seis primeros años de *Volksschule*, es decir, durante todos los años que forman la *Grundschule* en las tres Ciudades-Estado, como parte inte-

grante y escalonada de las *Einheitsschulen*. Recuérdese que la *Grundschule* en los restantes países consta de cuatro años de estudios.

Hecha excepción de estos casos, a partir del tercer año escolar (ocho de edad), se presenta la llamada *Bewegungserziehung*, comprendida en los cuadros de materias bajo denominaciones tan diversas como Ejercicios gimnásticos, Deporte, Gimnasia, Educación física, etc. A partir del quinto año escolar (décimo de edad), hace aparición la enseñanza de idiomas extranjeros, pero como asignatura facultativa. Entre estas últimas enseñanzas prepondera la del Inglés y, hasta hace poco, el Francés en la zona de influencia gala a través de la ya desaparecida zona de ocupación francesa. Desde 1949, y en algunos casos desde 1950, las *Volksschulen* de Hesse han organizado sus años quinto y sexto, esto es, los dos primeros del grado superior primario u *Oberstufe*, con arreglo al mismo plan correspondiente a los años escolares primero y segundo de las *Mittel- y höhere Schulen* del territorio. La única diferencia existente entre unos y otros consistía en que el *Oberstufe* primario estaba privado de la posibilidad de cursar la enseñanza del Latín como primer idioma extranjero.

Veamos a continuación el número de horas de enseñanza correspondiente a cada asignatura de la Escuela primaria, en unos cuadros divididos según el sexo:

a) "Volksschule". Niños

AÑO ESCOLAR	1	2	3	4	
Religión	0-3	2-3	2-4	2-4	
Alemán	9	9	9	9	
Sociología, Historia	—	—	—	—	
Geografía regional y nacional.	5	4	4	4	
Historia Natural	—	—	—	—	
Aritmética y Matemática	3	4	5	5	
Gimnasia	0-1	2	2	2	
Música	1	1	1	2	
Dibujo	—	—	1	2	
Costura	—	—	2	2	
<i>Idioma extranjero</i>	—	—	—	—	
Trabajos manuales	—	—	—	—	
Orientación profesional	—	—	—	—	
HORAS SEMANALES DE CLASE.....	18-22	22-23	24-28	26-30	
AÑO ESCOLAR	5	6	7	8	9
Religión	3-4	3-4	2-4	2-4	2
Alemán	6-8	6-8	5-8	5-7	7
Sociología, Historia	2	2	2-3	2-3	7
Geografía reg. y nac.....	2	2	2	2	8
Historia Natural	2	2	2	2	8
Aritmética y Matemát.	4-5	4-5	4	3	8
Gimnasia	2	2	2	2	3
Música	2	2	2	2	3
Dibujo	2	2	2	2	2
Costura	2	2	2-3	2-3	—
<i>Idioma extranjero</i>	2-6	2-6	2-4	2-4	3
Trabajos manuales	—	—	—	4	4
Orientación profesional.	—	—	—	—	4
HORAS SEMANALES CLASES	28-33	30-33	30-33	30-33	30-33

(17) Cfr. el apartado "Volksschule", en el cap. 3. "Organización escolar y tipos de Escuela" (n.º 29, págs. 47-52).

b) "Volksschule". Niños

AÑO ESCOLAR	1	2	3	4
Religión	0-3	2-3	2-4	2-4
Alemán	9	9	10	10
Sociología, Historia	—	—	—	—
Geografía regional y nacional	5	4	3	3
Historia Natural	—	—	—	—
Aritmética y Matemática.....	3	4	5	5
Gimnasia	0-1	2	2	2
Música	1	1	1	2
Dibujo	—	—	1	2
Trabajos manuales	—	—	—	—
Idioma extranjero	—	—	—	—
Orientación profesional	—	—	—	—
HORAS SEMANALES DE CLASE...	18-22	22-23	24-26	26-28

a) "Mittelschule" de seis años.—Niños

AÑO ESCOLAR	5	6	7	8	9	10
Religión	2	2	2	2	2	2
Alemán	3	5	5	5	5	5
Historia y Sociología.....	3	2	2	2	2	3
Geografía	2	2	2	2	2	2
1. Idioma moderno	6	4-5	4-5	3-5	3-5	3-5
2. Idioma moderno	—	—	3-5	3-5	3-5	3-5
Aritmética y Matemáticas...	4	4-5	4-5	5-6	5-6	5-6
Historia Natural	2	2-3	2-3	3-4	3-4	3-4
Dibujo	2	2	2	2	2	2
Trabajos manuales	2	2	2	2	2	2
Jardinería	—	—	1-2	1-2	1-2	1-2
Música	2	2	2	1	1	1
Gimnasia	3	3	3	3	3	3
Taquigrafía	—	—	—	1	1	—
NÚM. OBLIGATORIO DE HORAS.	29	30	30	32	32	32

AÑO ESCOLAR	5	6	7	8	9
Religión	2-4	2-4	2-4	2-3	2
Alemán	6-8	6-8	5-8	5-7	7
Sociología, Historia	2	2	2-3	2-3	7
Geografía reg. y nac....	2	2	2	2	11
Historia Natural	2	2	2	2	11
Aritmética y Matemát.	4-5	4-5	5-6	5-6	11
Gimnasia	2	2	2	2	3
Música	2	2	2	2	3
Dibujo	2	2	2	2	3
Trabajos manuales	2	2	2	2	3
Idioma extranjero.....	2-6	2-6	2-4	2-4	3
Orientación profesional.	—	—	—	—	4
HORAS SEMANALES...	28-33	30-33	30-33	30-33	30-33

b) "Mittelschule" de seis años.—Niños

AÑO ESCOLAR	5	6	7	8	9	10
Religión	2	2	2	2	2	2
Alemán	3	5	5	5	5	5
Historia y Sociología.....	3	2	2	2	2	2
Geografía	2	2	2	2	2	2
1. Idioma moderno	6	4-5	4-5	3-5	3-5	3-5
2. Idioma moderno	—	—	3-5	3-5	3-5	3-5
Aritmética y Matemáticas...	3	3-4	3-4	4-5	4-5	4-5
Historia Natural	2	2	2-3	2-3	2-3	2-3
Dibujo	2	2	2	2	2	2
Trabajos manuales	—	—	—	1	1	1
Jardinería	—	—	—	1-2	1-2	1-2
Costura	2	2	2	2	2	2
Economía doméstica.....	—	—	—	—	3-4	3-4
Música	2	2	2	2	2	2
Gimnasia	3	3	3	3	3	3
Taquigrafía	—	—	—	1	1	—
NÚM. OBLIGATORIO DE HORAS.	30	30	31	31	31	31

c) "Aufbauklassen"

Los intentos de aligerar el *Oberstufe* de la *Volksschule* y de dar una formación ampliada a niños de dotación superior, se ha formalizado en estas *Aufbauklassen* o formas abreviadas del grado superior de la Escuela Primaria. Llamadas también *Aufbauzüge*, constituyen en realidad un tipo de Escuela semejante a la *Mittelschule*, pero dentro de la *Volksschule*, con clases paralelas a partir del quinto año escolar, con enseñanza obligatoria de idiomas modernos. Cuenta con seis años de estudios, que conducen al *mittlere Reife*. En la actualidad, esta forma de enseñanza ha adquirido autonomía con la institución de los citados *Aufbauzüge* de seis y de cuatro años, según partan del 5.º o del 7.º año escolar. Durante 1952, funcionaron en el territorio federal 984 *Aufbauklassen*, de ellas 802 en régimen territorial. El interés principal en los *Aufbauzüge* estriba en ciertas experiencias educativas que ya se realizaron en Berlín, Breslau, Dresde, Hamburgo, Lübeck y otros lugares en tiempos de la República de Weimar.

Para Hilker, la *Mittelschule* de seis años sigue en su organización los patrones prusianos de 1925 aplicados a esta Escuela. Las dos tablas precedentes corresponden al Plan general de la *Mittelschule*, que posteriormente fué ampliado con Planes de estudios orientados en especial a soluciones profesionales (Comercio exterior e interior, Turismo, Industria, Economía doméstica y Previsión social). Existen Escuelas Medias Elementales de seis años en Hesse, Baja Sajonia, Renania Sept.-Westfalia, Renania-Pfalz, Württemberg-Baden y Württemberg-Hohenzollern. En la actualidad, sigue en pie una larga polémica sobre la forma definitiva, fines y estructuración del Plan de estudios de esta *Mittelschule* de seis años.

II. MITTELSCHULE

c) "Mittel- o Realschule" de cuatro años ("OBERSTUFE" TÉCNICO)

En esta enseñanza media elemental hemos de distinguir las *Mittelschulen* de seis, de cuatro y de tres años, cuyos Planes de estudios, programas y números de clases varían mucho de unas a otras.

Se trata de una nueva forma escolar que tiene por misión una formación técnica, comercial y social en una Escuela de cuatro años comprendidos entre el 7.º y el 10.º años escolares. Esta Escuela es denominada *Oberstufe* técnico en Hamburgo, Bremen y Berlín, y *Realschule* en otros Territorios. Este tipo de centro se halla todavía en plena transformación, por lo que no presenta todavía estructuraciones definitivas, sobre todo si se la compara con la *Mittelschule* de seis años,

a la cual también se la denomina *Realschule* en algunos *Länder*. Veamos los cuadros de asignaturas y su número de clases (18):

N I Ñ O S				
ASIGNATURAS	7	8	9	10
Religión	2	2	2	2
Sociología	3-4	3-4	4	4
Alemán	4-5	4-5	4	4
Historia	4-5	4-5	4	4
Geografía	2	2	2	2
1. Idioma moderno	3-4	3	3	3
2. Idioma mod. (<i>facultativo</i>)	3-5	3-5	4	3
Matemáticas	3-4	3	3-4	3-4
Historia Natural	2-3	3	3-4	3-4
Educación artística (también trabajos manuales)	3	3	3	3
Música y Gimnasia	4	4	3	3
Taquigrafía y Mecanografía...	—	—	1	2
NÚMERO DE HORAS SEMANALES.	30-34	30-34	30-34	30-34

N I Ñ A S				
ASIGNATURAS	7	8	9	10
Religión	2	2	2	2
Sociología	3-4	3-4	4	4
Alemán	4-5	4-5	4	4
Historia	2	1 1/2	1 1/2	1 1/2
Geografía	2	1 1/2	1 1/2	1 1/2
1. Idioma moderno ..	3-4	3	3	3
2. Idioma mod. (<i>facultativo</i>)	3-5	4	4	3
Matemáticas	3	3	3	3
Historia Natural	2	3	3	3
Educ. artística (incl. costura) ..	4	4	4	4
Música y Gimnasia	4	4	4	4
Jardinería	—	—	1	1
Taquigrafía y Mecanografía...	—	—	1	2
Trabajos del Hogar (cocina e instalación)	—	—	—	4
NÚMERO DE HORAS SEMANALES.	30-34	30-34	30-34	30-34

La *Realschule* está considerada como "una Escuela *sui generis* de formación general" que ha de preparar a la juventud para "ocupar cargos responsables en la Economía, en la Administración o en las profesiones sociales" (19). Su carácter especial consiste en "proporcionar una enseñanza basada en la Sociología con vinculación a la Economía, a la Administración, a la Sociedad y al Derecho". Bremen posee la "Rama B." de esta *Realschule*, prevista para aquellos niños "cuyas dotes se acomoden tanto a las cuestiones prácticas como teóricas, y más tarde pueden dirigirse eventualmente hacia una profesión que igualmente precise una formación teórica más amplia, por ejemplo, una profesión técnica, comercial, pedagógico-social o administrativa".

d) "*Mittelschule*" de tres años

Hace ya varios lustros que el Territorio de Baviera cuenta con una *Mittelschule* de tres años a partir

(18) Estos cuadros han sido tomados del Plan de Ordenación de las *Realschulen* de Hesse, vigente por Orden del Ministerio de Instrucción Pública de este Territorio, desde 1951.

(19) Ley de Ordenación Escolar de 14 de noviembre de 1951 para el *Land* de Hesse.

del 7.º año escolar (doce, trece y catorce años de edad). Esta Escuela Media elemental cuenta con un grupo fundamental de asignaturas de formación general y cuatro grupos de asignaturas correspondientes a diversos oficios. De estos cuatro últimos, ha de escogerse uno, al que se agregará un grupo de asignaturas independientes, de carácter facultativo. He aquí los cuadros de asignaturas y de clases:

N I Ñ O S			
A. ASIGNATURAS FUNDAMENTALES	8.º año	9.º año	10.º año
Religión	2	2	2
Alemán	5	4	4
Historia y Sociología	2	2	2
Geografía	2	2	2
Inglés	5	4	4
Matemáticas	3	3	3
Física	2	2	2
Química	—	2	2
Higiene	—	—	—
Música	1	1	1
Gimnasia	2	2	2
TOTALES.....	24	24	24

B. ASIGNATURAS FACULTATIVAS OBLIGATORIAS (20)				
	8.º año			
	I	II	III	IV
Aritmética (Contabilidad)	3	4	3	3
Biología	—	—	2	—
Taquigrafía	2	2	—	—
Dibujo	2	—	—	2
Economía	—	2	2	1
Escritura comercial (Mecanogr.) ..	—	—	—	—
Química y Geología	—	—	2	—
Productividad	—	—	2	—
Instrucción técnica	—	—	—	2
Horas clase facultativas obligat.	7	8	7	8

	9.º año			
	I	II	III	IV
Aritmética (Contabilidad)	3	4	3	3
Biología	2	—	—	—
Taquigrafía	1	1	1	—
Dibujo	2	—	—	2
Economía	—	2	1	1
Escritura comercial (Mecanogr.) ..	—	2	—	—
Química y Geología	—	—	2	—
Productividad	—	—	2	—
Instrucción técnica	—	—	—	4
Horas clase facultativas obligat.	8	9	9	10

	10.º año			
	I	II	III	IV
Aritmética (Contabilidad)	3	4	3	3
Biología	2	—	—	—
Taquigrafía	1	1	—	—
Dibujo	2	—	—	2
Economía	—	2	1	1

(20) Estos grupos de asignaturas, a escoger obligatoriamente uno entre los cuatro del plan de estudios, son los siguientes:

- I. Grupo de formación general.
- II. Grupo de enseñanzas económicas.
- III. Grupo de enseñanzas agrícolas.
- IV. Grupo de enseñanzas industriales.

	10.º año			
	I	II	III	IV
Escritura comercial (Mecanogr.)	—	2	—	—
Química y Geología	—	—	1	—
Productividad	—	—	—	—
Instrucción técnica	—	—	4	4
<i>Horas clase facultativas obligat.</i>	8	9	9	10

C. ASIGNATURAS FACULTATIVAS HORAS

Francés	2*
Dibujo	2
Taquiografía	2
Construcción de máquinas	3
Mecanografía	2
Enseñanza instrumental	2
Caligrafía	1

Sería un cometido de importancia para los próximos años la coordinación racional de los diversos tipos de formación teórico-práctica para los alumnos comprendidos entre los doce y los dieciséis años de edad—*Aufbauklassen, Mittelschulen* y *Realschulen*—, tal y como ya se hizo al detalle en el plano teórico en el curso 1931-32 por una Junta de estudios de la “Mittelbau”, perteneciente al Instituto Central de Berlín, hoy desaparecido (21). Para ello sería preciso agrupar los diferentes órganos formativos en un todo unitario de la Enseñanza Media elemental, gracias a la creación de una enseñanza bien equilibrada en sus cursos fundamentales y facultativos.

e) “Mittelbau” diferenciado

En la actualidad, en diversas *Versuchsschulen* o Escuelas experimentales alemanas, se ha puesto en marcha el llamado “Grado medio diferenciado”, según modelos que hoy en día funcionan igualmente de modo experimental en la Baja Sajonia (22). A partir de las Pascuas de Resurrección de 1950, veinte Escuelas experimentales adoptaron este nuevo sistema de *Mittelbau* diferenciado que comprende en realidad los cursos superiores de la *Volksschule*, esto es, de la clase quinta a la octava. Como se sabe, estos años escolares se corresponden en algunos casos con los cuatro primeros de la *Mittelschule* tradicional, si bien se aparta del sistema de estructuración por cursos hasta formar un grado de estudios sin separación organizativa. La dirección del *Mittelbau* diferenciado corresponde al *Rektor* de la *Volschule*, y con él colabora el profesorado de las *Volks-, Mittel- y höhere Schulen*.

Las clases del *Mittelbau* admiten sin selección previa a cualquier niño de la escuela primaria, incluso a aquellos alumnos cuyos padres proyecten su ingreso posterior en una escuela de enseñanza progresiva. La estructuración sociológica de estas clases se corresponde con las dependientes del Municipio y de la pro-

* A partir del 9.º año escolar.

(21) El informe de esta Junta de Estudios fué publicado en sus líneas principales en el Anuario “Das Deutsche Schulwesen”, correspondiente a los años 1930-1932, editado por el “Zentralinstitut für Bildung und Unterricht”. Verlag E. S. Mittler & Sohn. Berlín, 1933.

(22) Cfr. Johannes Gerhard Wiese: “Die Problematik der Mittelstufe und der Lösungsversuch des differenzierenden Mittelbau in Niedersachsen”, en *Die Schulwart*, 5 (Stuttgart, mayo de 1955), 282-7.

vincia. Los niños que a la terminación de la *Grundschule* cursan con éxito los cuatro años del *Mittelbau*, pueden pasar a las clases correspondientes de las Escuelas Medias elemental y superior. Su paso a la *Mittel- o höhere Schule* se verifica sin exámenes previos y, por tanto, sin estancamientos temporales, ocasionando, en consecuencia, una mayor vinculación a lo largo de los cursos escolares progresivos. El *Mittelbau* diferenciado tiene carácter experimental y está libre de todo pago de matrícula.

Su programa de estudios se divide en dos partes: enseñanza fundamental y enseñanza de cursos especiales. En las clases quinta y sexta se dan 26 horas semanales de enseñanza fundamental, que comprenden clases de alemán, enseñanzas objetivas y asignaturas musicales, divididas en varios grupos: Alemán, Geografía regional e Historia; Aritmética, Biología y Ciencias Naturales; Educación artística, Trabajos manuales o de artesanía y Deportes o Juegos y Música. Además, esta enseñanza fundamental comprende seis horas semanales de Inglés. A esta enseñanza han de asistir obligatoriamente todos los niños matriculados, si bien se dan circunstancias eximentes, tales como debilidad o retrasos físicos y mentales, con lo que el horario de asistencia a clase de estos alumnos puede variar según los casos.

Las clases séptima y octava conservan una enseñanza fundamental de 18 horas semanales, con cursos de Inglés (cuatro horas), Francés o Latín (cinco horas) y Matemáticas o Física (seis horas). Los niños que participan en cursos no relacionados con *Schulen* progresivas asisten a clases especiales de Alemán (para el grupo correspondiente al Inglés), Aritmética y Ciencias Naturales (para el de Matemáticas y Física) y clases suplementarias sobre enseñanzas objetivas y clases prácticas.

La enseñanza fundamental, que en lo posible no se estructurará en asignaturas, concierne al profesor del curso, que en la Baja Sajonia se corresponde, por lo general, con el maestro de la *Volksschule*. Los cursos especiales, por el contrario, deben dividirse en clases por asignaturas, que serán asistidas por un profesorado especializado, esto es, por los profesores de las Escuelas Medias elemental y superior.

Los cursos especiales tienen carácter selectivo, por lo que su alumnado se estructurará con arreglo a la capacidad y al grado de rendimiento del alumnado. En general, se dividen en “Curso A” (correspondiente al grado más alto) y “Curso B”. Se da el caso de que los alumnos pueden pasar con frecuencia de uno a otro curso en virtud de diversas circunstancias (enfermedad, ausencia obligada de la Escuela, dificultades del desarrollo físico y mental, etc.). El paso del grupo superior al inferior o la repetición de un determinado curso no suele considerarse deshonoroso, ya que se da a entender a alumnos y a padres que su permanencia en un curso está estrechamente vinculada a una mejora de las posibilidades estudiantiles del niño.

III. HOEHERE SCHULE

De la gran diversidad de subtipos en que se dividen las *höhere Schulen*, presentaremos únicamente cuatro formas características, de las cuales las tres primeras

abarcan una enseñanza de nueve años, siendo la cuarta una forma abreviada de siete o de seis años escolares. Aquéllas parten de los cuatro años de la *Grundschule*, y ésta de los seis primeros años de la *Einheitschule*. Entre este grupo de Escuelas Medias superiores no está incluida la *höhere Schule* de ocho años, que en la actualidad se encuentra en período experimental y que en esencia consiste en un retorno al noveno año escolar. A las formas abreviadas pertenecen las *Aufbauschulen* (en principio siete años de estudios), la *Kurzform* de las Escuelas Normales de Baviera para la Escuela elemental, y el *Oberstufe* científico de Berlín, Bremen y Hamburgo, con siete años de estudios. Entre tanto, se han impuesto en Alemania con criterio general las *Kurzform* de siete años de estudios. El alumnado podrá recibir una formación general escolar de trece años, esto es, partiendo de la *Grundschule*, hasta alcanzar el *Hochschulreife* o título de Bachiller superior que accede a la Universidad.

Estos cuatro tipos de Escuelas Medias superiores se complementan con dos *Oberstufen* (grado medio superior), que abarcan los tres últimos años escolares (11, 12 y 13, esto es, 16, 17 y 18 años de edad) a la terminación del décimo año escolar. Estos tres últimos cursos preparan especialmente para una profesión futura, sin pasar previamente por los cursos de las Escuelas profesionales (*Berufs- y Berufsfachschulen*). Estas enseñanzas se realizan en Centros llamados *Wirtschaftsoberschule y Frauenoberschule*.

Reproducimos a continuación los planes de estudio y programas de las distintas modalidades de Enseñanza Media superior. En general, los cuestionarios correspondientes a los programas escolares suelen estar sujetos a variaciones más o menos grandes, como consecuencia de las polémicas entabladas en coloquios, conferencias, revistas especializadas y prensa profesional y diaria. En la actualidad, es muy viva una discusión sobre los estudios del Latín como idioma primero en el *Gymnasium* moderno, y la estructuración de las diversas series idiomáticas, con el Inglés o el Francés en primer término. Este es uno de los puntos débiles de la estructuración educacional de la Enseñanza Media alemana. La gran variedad de formas que presentan estas *Sprachenfolgen* dificulta extraordinariamente la continuidad de los estudios del alumnado a consecuencia del traslado de Escuelas. Por otra parte, la preponderancia de los estudios técnicos y la solicitud de especialistas del grado medio por parte de la industria ha planteado una difícil situación para el Bachillerato humanístico. El Latín es una de las asignaturas más afectadas. Actualmente funciona una "Sociedad de Amigos del Bachillerato humanístico", que pretende luchar contra la corriente en defensa de la formación clásica, de tan arraigada y pura tradición en la enseñanza alemana de todos los tiempos (23).

(23) Aunque sobre el tema hemos de volver con detenimiento al hablar de la reforma escolar, pueden adelantarse aquí algunas de las fuentes que recogen los términos más salientes de la polémica. Cfr. "Höhere Schulen ohne Latein", en *Frankfurter Allgemeine Zeitung*. Francfort, 8-XI-54; H. Fischer-Wollpert: "Der Bildungsauftrag des neusprachlichen Unterrichtes", en *Bildung und Erziehung*, 7-8 (Francfort, julio-agosto 1953); "Warum drei Fremdsprachen?", en *Die Schulwarte* (Stuttgart, mayo 1954); Hildegard Gerbert: "Muttersprache und Fremdsprachen im Unterricht...", en *Bildung und Er-*

1. "Gymnasium" humanístico

Sobre este Bachillerato clásico se centran actualmente las polémicas más vivas de la educación alemana. Equivalente en cierta medida a nuestro Bachillerato de Letras, es no obstante más complejo y profundo, y la formación clásica que transmite al alumno es, sin duda, más racional y científica. Constituye una magnífica base para iniciar los estudios superiores en las secciones clásicas de la Universidad alemana. Como siempre, la distinción fundamental de este Bachillerato humanístico radica en el estudio de los idiomas. El primer idioma extranjero, sea clásico o moderno, es en este *Gymnasium* el Latín, siguiéndole como segundo el Inglés o el Francés, según orientaciones nacidas del ámbito político de los tiempos de la ocupación.

El tercer idioma suele ser el Griego, existiendo un cuarto idioma, de carácter facultativo, que puede ser clásico o moderno. Las variantes que se producen en la *Sprachenfolge* son numerosas, incluso en este Bachillerato que por necesidad asigna al Latín el papel preponderante en la enseñanza de idiomas (24). Por ejemplo, Hesse adelanta el Griego hasta convertirlo en segundo idioma, siendo, por tanto, clásicos los dos idiomas primeros. Con arreglo a la tabla que damos a continuación, los Institutos clásicos femeninos suelen conservar estos mismos Planes de estudios o bien realizan los inevitables cambios en el estudio de los idiomas, pasando incluso un moderno a primer idioma (idioma moderno, Latín, Griego y segundo idioma moderno), y variando, por tanto, los horarios por cursos con arreglo a la siguiente tabla:

AÑO ESCOLAR	5	6	7	8	9
Religión	2	2	2	2	2
Alemán	5-6	4	4	4	4
Historia y Sociología...	—	0-2	2	2	2
Geografía	2	2	2	2	1
Latín	6-7	6-7	6	5	5
1. Idioma moderno....	—	—	4-5	3	3
Griego	—	—	0-5	5-6	5-6
4.º idioma facultativo.	—	—	—	—	—
Matemáticas	4	4	4	3	3
Física	—	—	—	2	2-3
Química	—	—	—	—	—
Biología	2	2	2	0-1	1
Música	2	2	2	1	1
Educación artística	2	2	2	2	2
Gimnasia	2	2	2	2	2
HORAS SEMANALES...	28	28	32	34	34

AÑO ESCOLAR	10	11	12	13
Religión	2	2	2	2
Alemán	4	4	4	4
Historia y Sociología	2	2	2	2
Geografía	2	2	1	1
Latín	4-5	5	5	5
1. Idioma moderno	3	2-3	2-3	2-3
Griego	5-6	5-6	5-6	5-6

ziehung, 6 (Francfort, junio 1953); la obra de Rudolf Münch: *Prinzipien und Praxis des englischen Unterrichts an deutschen Schulen* (Weidmann-Greven-Verlag. Berlín-Colonia, 1954, 214 páginas y otras).

(24) Cfr. Gustav Rotter: *Die Alten Sprachen in der Bildungsschule*. Edit. por la Verlag für Jugend un Volk. Viena, 1954. 64 págs. Existe una edición especial, cuad. núm. 1 de la revista *Bildung und Erziehung*.

AÑO ESCOLAR	10	11	12	13
4.º Idioma facultativo	—	2	2	2
Matemáticas	3	3	3	3
Física	1-2	1-2	1-2	1-2
Química	2	1-2	1-2	1-2
Biología	1-2	1-2	1	1
Música	1-2	1-2	1-2	1-2
Educación artística	1-2	1-2	1-2	1-2
Gimnasia	2	2	2	2
HORAS SEMANALES.....	34	34	33	34

2. "Gymnasium" de idiomas modernos

En este segundo tipo de *höhere Schule* están comprendidos el *Realgymnasium*, la *Oberschule* y el *Studienanstalt*. Sus planes de estudios y programas están orientados principalmente a una formación lingüística moderna sobre la base de una formación general común a todas estas Escuelas de Enseñanza media superior. Las series idiomáticas comprenden el Inglés, el Francés y el Latín, y en la ordenación de estos idiomas y en un intento ya extendido de suprimir el Latín, se centra la gran discusión alemana de los últimos tiempos. En su mayor parte, los planes del *Gymnasium* neolingüístico se suelen iniciar con el Francés o el Inglés, siguiéndole el Latín. Pero existen todavía *Schulen* del patrón del antiguo *Realgymnasium*, que siguen manteniendo el Latín como primer idioma. En otras Escuelas, el Latín pasa a tercer lugar, siendo adelantado por el Francés y el Inglés. He aquí las asignaturas y los horarios semanales correspondientes:

AÑO ESCOLAR	5	6	7	8	9
Religión	2	2	2	2	2
Alemán	5-6	5-6	4	3-4	3-4
Historia y Sociología...	0-1	1-2	2	2-3	2-3
Geografía	2	2	2	2	2
1. Idioma (moderno)...	5-6	5-6	4-5	4	4
2. Idioma (latín)	—	—	5-6	4-5	4-5
3. Idioma (moderno)...	—	—	—	0-4	0-4
Matemáticas	4-5	4-5	4	3-4	3-4
Física	—	—	—	1-2	1-2
Química	—	—	—	—	1-2
Biología	2	2	2	1-2	1
Música	2	2	1-2	1-2	1
Educación artística	2	2	2	2	1-2
Educación física	2	2	2	2	2
HORAS SEMANALES...	28-30	29-30	31-33	30-34	30-34

AÑO ESCOLAR	10	11	12	13
Religión	2	2	2	2
Alemán	3-4	3-4	3-4	3-4
Historia y Sociología	2-3	2	2	2-3
Geografía	1-2	1-2	1-2	1-2
1. Idioma (moderno)	3-4	3-4	3-4	3-4
2. Idioma (latín)	3-5	3-5	3-4	3
3. Idioma (moderno)	4	4	4	3-4
Matemáticas	3-4	3-4	3-4	3-4
Física	1-2	2	1-2	2
Química	1-2	1-2	1-2	1-2
Biología	1	1-2	1-2	1-2
Música	1	1-2	1-2	1-2
Educación artística	1-2	1	1	1
Educación física	2	2	2	2
HORAS SEMANALES.....	32	34	31-34	30-34

3. "Gymnasium" de Matemáticas y Ciencias Naturales

Este tipo de *höhere Schule* comprende a la *Oberschule* y *Oberrealschule*. Su serie idiomática comprende de dos idiomas modernos estrechamente vinculados (Francés e Inglés), más el Latín como asignatura facultativa en los tres últimos años. En algunos casos aislados (Renania-Pfalz), el Latín puede llegar a sustituir al segundo idioma moderno. La característica principal de este *Gymnasium* consiste en la gran atención que se presta a los estudios de Matemáticas y Ciencias Naturales, mucho mayor que la correspondiente al *Gymnasium* clásico o al de Idiomas modernos. Véase a continuación la tabla de asignaturas, con sus horarios:

AÑO ESCOLAR	5	6	7	8	9
Religión	2	2	2	2	2
Alemán	5-6	5-6	4	3-4	3-4
Historia y Sociología...	0-1	1-2	2	2	2
Geografía	2	2	2	2	1-2
Inglés	5-6	5-6	5-6	4	3
Latín	—	—	5-6	5-6	3-4
Matemáticas	4-5	4-5	4	4-5	4-5
Física	—	—	—	0-2	2-3
Química	—	—	—	—	2
Biología	2	2	2	1-2	1-2
Música	2	2	2	1-2	1
Educación artística	2	2	2	1-2	1
Educación física	2	2	2	2	2
HORAS SEMANALES...	28	29	31-33	30-32	30-33

AÑO ESCOLAR	10	11	12	13
Religión	2	2	2	2
Alemán	3-4	3-4	3-4	4
Historia y Sociología	2-3	2-3	2-3	2-3
Geografía	1-2	1-2	1-2	1-2
Inglés	3	3	3	2-3
Latín	3-4	2-3	2-3	2-3
Matemáticas	4-5	4-5	4-5	4-5
Física	2-3	2-3	2-3	2-3
Química	2	2	2	2
Biología	1-2	1-2	1-2	1-2
Música	1	1	1	1
Educación artística	1-2	1-2	1-2	1-2
Educación física	2	2	2	2
HORAS SEMANALES.....	32-33	31-33	31-33	30-33

Damos a continuación un cuadro comparativo de las horas semanales de clase para las correspondientes asignaturas en el Bachillerato español y en el alemán. Naturalmente, el estudio comparativo no puede tener el valor de la exactitud, ya que ambos sistemas educativos no son idénticos, y sólo tienen términos aproximados de comparación. Téngase también en cuenta que el Bachillerato español abarca seis años, a partir de la Escuela primaria, mientras que el alemán se prolonga hasta el trece año escolar, abarcando, por tanto, nueve años de Enseñanza Media sobre la base de los cuatro de la *Grundschule*. Nuestro PRIMER CURSO del Bachillerato se corresponde aproximadamente al 5.º año escolar alemán, y con arreglo a esta correspondencia se han ido comparando los cursos sucesivos. El cuadro siguiente presenta en *cursiva* las cifras alemanas, y en redondo las españolas, agrupadas por cursos. Compruébese cómo la jornada semanal ger-

mana es más intensa que la española, no obstante abarcar más años de estudio; la ausencia de todo estudio de Filosofía en el plan alemán, así como la de una disciplina equivalente a la nuestra de Formación del Espíritu Nacional, si bien esta última suele suplirse con algunos aspectos de los estudios de Sociología. Por último, los alemanes distinguen como disciplina aislada a la de Música, mientras que el Plan español la engloba en el general de Educación Artística, que también existe en los estudios alemanes.

Finalmente, no se olvide que el Bachillerato alemán cuenta con tres ramas individualizadas ya a partir del primer año escolar secundario, esto es, *Gymnasium* clásico, *Gymnasium* de idiomas modernos y *Gymnasium* de Matemáticas y Ciencias Naturales. El español, por su parte, tras los cursos elementales, divide los superiores en *Sección de Letras* y *Sección de Ciencias*. Ello contribuye aún más a dar un valor aproximativo a estas cifras medias.

CUADRO COMPARATIVO DE ASIGNATURAS Y HORARIOS DEL BACHILLERATO ESPAÑOL CON EL ALEMÁN

ASIGNATURAS	1.º=5	2.º=6	3.º=7	4.º=8
Religión	3 2	2 2	2 2	2 2
Idioma materno	6 6	4 4	3 4	3 4
Historia y Sociología	—	— 2	3 2	3 2
Geografía	3 2	3 2	— 2	— 2
Latín	— 6	5 6	4 6	3 5
Idioma moderno	—	—	2 4	3 3
Griego o 2.º idioma moderno.	—	—	—	— 5

ASIGNATURAS	1.º=5	2.º=6	3.º=7	4.º=8
Matemáticas	3 4	3 4	3 4	3 3
Física	—	—	1—	1 2
Química	—	—	1—	1—
Ciencias Naturales	3 2	2 2	— 2	— 1
Música	2 2	2 2	2 2	2 1
Educación artística	1 2	1 2	1 2	1 2
Educación física	3 2	3 2	3 2	3 2
Formación del esp. nacional...	1—	1—	1—	1—
Filosofía	—	—	—	—
HORAS SEMANALES...	26 28	26 28	26 32	26 34

ASIGNATURA	5.º=9 C. L.	6.º=10 C. L.	11	12	13
Religión	2 2 2	2 2 2	2	2	2
Idioma materno	3 3 4	3 3 4	4	4	4
Historia y Sociología.....	2 2 2	—	2	2	2
Geografía	— 1	2 2 2	2	1	1
Latín	— 2 5	— 3 4	4	4	4
Idioma moderno	3 3 4	3 3 4	4	4	4
Griego o 2.º idioma mod.	— 4 4	— 3 4	5	5	5
Matemáticas	6— 3	3— 3	3	3	3
Física	2 2 3	3— 2	1	1	1
Química	—	3 3 2	2	2	2
Ciencias Naturales	2 2 1	2 2 1	2	1	1
Música	2 2 1	2 2 1	2	2	2
Educación artística	1 1 2	1 1 1	1	1	1
Educación física	3 3 2	3 3 2	2	2	2
Formación del esp. nac....	1 1—	1 1—	—	—	—
Filosofía	3 3—	3 3—	—	—	—
HORAS SEMANALES...	30 30 34	31 31 34	34	34	34

4. *Aufbauschule*.

Esta forma abreviada de la *höhere Schule* fué creada hace unos veinte años con objeto de facilitar el

paso tardío de la *Volksschule* (al terminar la clase séptima) a la *höhere Schule*. Este tipo de escuela funcionó especialmente en las pequeñas ciudades, vinculada con frecuencia a internados, y su alumnado estaba compuesto en su mayor parte por niños procedentes de distritos rurales que se alojaban en el *Heim* de la Escuela. En la época nacionalsocialista, muchos de estos Centros fueron transformados en Escuelas normales.

Tras 1945, las primitivas *Aufbauschulen* de seis años volvieron a convertirse en *Kurzforme* de las *höhere Schulen*, si bien desde hace poco tiempo su Plan de estudios comprende siete años escolares. En su mayor parte, estas *Schulen* cuentan con una serie idiomática muy breve compuesta invariablemente por el Inglés y el Latín. En el año escolar de 1950-51, el Estado de Baviera inauguró diversas formas abreviadas de siete años, con aplicación a todos los tipos de Escuelas medias superiores de formación del profesorado, y además otro tipo de *Kurzform* según las características de la primitiva *Deutsche Oberschule*, con Latín e Inglés y dedicación especial a las disciplinas artísticas y musicales (*Lehreroberschule*). Asimismo, en las tres Ciudades-Estados (Berlín, Hamburgo y Bremen) se han desarrollado diversos tipos del *Oberstufe* científico, con siete años de estudios.

Como ejemplo del Plan de estudios puesto en práctica por la *Aufbauschule*, damos a continuación el cuadro de asignaturas, con su horario, correspondiente a esta forma abreviada de Escuela media superior, según modelo del Estado de Hesse:

AÑO ESCOLAR	7	8	9	10	11	12	13
Religión	2	2	2	2	2	2	2
Alemán	5-6	4-5	4-5	4-5	4-5	4-5	4-5
Historia y Sociología...	2-3	2-3	2-3	2-3	2-3	2-3	2-3
Geografía	2	2	2	2	2	2	2
1. Idioma extranjero...	6	4-5	3-4	3-4	3-4	3-4	3-4
2. Idioma extranjero...	—	5	4-5	3-5	3-5	3-5	3-5
Matemáticas	4-6	4	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5
Física	—	0-1	2	2	2	2	2
Química	—	—	—	1-2	1-2	1-2	1-2
Biología	2	2	2	1-2	1-2	1-2	1-2
Música	2	2	2	1	1	1	1
Educación artística	2	2	2	2	2	2	2
Educación física	2	2	2	2	2	2	2
Trab. manuales o Cost.	2	2	2	2	2	2	2
HORAS SEMANALES...	32	34	34	34	34	34	34

5. *Wirtschaftsoberschule*

Estas Escuelas de Economía interesan especialmente a jóvenes estudiantes que proceden de las Escuelas Medias elemental y superior, a partir del décimo año escolar. Sus estudios tienen un carácter preferentemente económico, que abarcan tres años, y preparan para la práctica profesional o para el ingreso en una Escuela de Comercio o de Economía o bien en una Facultad universitaria. Al igual que las *Aufbauschulen*, funcionan hace unos veinte años, y sin embargo todavía no han logrado acuñar una forma definitiva. Los siguientes datos proceden de los programas del territorio de Hesse:

AÑO ESCOLAR	11	12	13
I. ECONOMÍA:			
Economía industrial	4	3	3
Ciencia jurídica	—	1	1
Contabilidad	3	3	3
Aritmética comercial	2	2	2
Geografía económica	2	2	2
Economía política	2	2	2
Sindicación industrial	—	—	—
Formación política	1	1	1
Historia de la Economía y de la Cultura	2	2	2
II. IDIOMAS:			
Alemán	4	4	4
Inglés	4	4	4
Francés	3	3	3
Español, Portugués, Ruso (facultativo)	(2)	(2)	(2)
III. CIENCIAS NATUR. Y MATEM.:			
Tecnología química y física.	2	2	2
Matemáticas	3	3	3
IV. ASIGNATURAS TÉCNICAS:			
Taquigrafía	3	2	1
Mecanografía	2	2	1
Taquigrafía inglesa	—	(2)	—
Taquigrafía francesa	—	—	(2)
V. DEPOSTES			
	2	2	2
HORAS SEMANALES.....	41	40	40

6. *Frauenoberschule*

Esta Escuela femenina se halla desgraciadamente en vías de desaparición. Consta de un *Oberstufe* que parte del décimo año escolar (*Lyzeum* femenino), y sus programas ofrecen un conjunto de asignaturas científicas, artísticas y económico-domésticas que son de especial importancia para la juventud femenina. Puesto que el *Reifezeugnis* no faculta para iniciar los estudios científicos de la enseñanza universitaria, esta

forma de grado superior medio ha ido desapareciendo a partir de 1945 en algunos territorios (Hesse). Damos a continuación, siguiendo a Hilker, el Plan de estudios de Renania Sept.-Westfalia:

AÑO ESCOLAR	Rama musical-industrial			Rama Cien. nat. Econ. doméstica		
	11	12	13	11	12	13
Religión	2	2	2	2	2	2
Alemán	4	4	4	4	4	4
Historia y Sociología	2	3	3	2	3	3
Geografía	2	2	2	2	2	2
Pedagogía	1	1.	1	1	1	1
1. Idioma extranj. (inglés)..	3	3	4	3	3	3
2. idioma extranj. (francés).	3	3	4	3	3	3
Matemáticas	2	2	2	2	2	2
Física	—	—	—	1	1	2
Química, Alimentación	1	1	2	2	3	2
Biología e Higiene	1	1	1	3	2	2
Economía domést. y Jardín.	5	5	—	5	5	6
Música	3	2	3	2	2	2
Costura	4	4	4	3	3	—
Trab. artísticos y manuales.	4	4	4	2	2	2
Educación física	2	2	2	2	2	2
HORAS SEMANALES...	36	36	34	36	37	36

La inabarcable diferenciación de la enseñanza alemana en la Escuela Media superior exige una vinculación orgánica del *Mittelbau* (del quinto al noveno o, en su caso, del séptimo al noveno año escolar) con las diversas formas de la Enseñanza Media elemental y una conformación elástica en el grado superior u *Obersbau*, que ha de actuar no sólo sobre cada tipo escolar en relación con una dedicación más o menos grande a ciertas asignaturas, sino también sobre la interrelación entre los diversos cursos que forman el grado superior.

ENRIQUE CASAMAYOR

En el próximo número: 6. *La formación profesional.*